BaByliss PARIS

Lisseur sans fil
Recharge ThermaCELL
Wireless Straightener - ThermaCELL refill

Fabriqué en Thaïlande
Made in Thailand

Ref. 2581BE

Fig. 1

Fig. 3

Fig. 2

FRANÇAIS

Lisseur sans fil *2581BE*

Pour une utilisation sur la route ou à domicile, le lisseur sans fil 2581BE vous surprendra par ses performances. Le revêtement en céramique de ses plaques apporte de la douceur et de la brillance à vos cheveux tout en les protégeant.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CONSIGNES DE SECURITE - AVERTISSEMENT

Danger
Gaz extrêmement inflammable
Gaz liquéfié

- Inflammable. Contient du gaz Butane sous pression.
- Ne pas exposer aux rayons du soleil et conserver à une température inférieure à 50°C / 122°F
- Ne pas exposer à une température excédant 50°C / 122°F
- Tenir éloigné d'une source de chaleur, étincelles, flammes nues, surfaces chaudes. Ne pas fumer.
- Ne pas percer ou incinérer la cartouche, même vide.
- Si vous utilisez un spray aérosol (ou liquide inflammable) tel que de la laque pour les cheveux, attendre au minimum 5 minutes avant de mettre l'appareil en marche pour permettre aux vapeurs inflammable de se dispercer.
- Conserver dans un endroit bien ventilé.
- Maintenir le lisseur éloigné des cheveux, du visage et des vêtements durant l'allumage de l'appareil. Ne pas allumer le lisseur dans les cheveux.
- Ne pas toucher le fer durant l'allumage.
- ATTENTION : les sachets en polyéthylène contenant le produit ou son emballage peuvent être dangereux. Tenir ces sachets hors de portée des bébés et des enfants. Ne pas les utiliser dans les berceaux, les lits d'enfants, les poussettes ou les parcs pour bébés. Le film peut coller au nez et à la bouche et empêcher la respiration. Un sachet n'est pas un jouet.

Contient du gaz sous pression
Peut exploser s'il est chauffé

- ATTENTION: Ne pas utiliser au-dessus ou à proximité de lavabos, baignoires, douches ou autres récipients contenant de l'eau. Maintenir l'appareil au sec.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des traces apparentes de dommages.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Ne pas utiliser d'accessoires autres que ceux recommandés par BaByliss.
- Éteindre l'appareil après chaque utilisation et avant de le nettoyer.
- Évitez tout contact entre les surfaces chaudes de l'appareil et votre peau, en particulier vos oreilles, vos yeux, votre visage et votre cou.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.
- Ne pas déposer l'appareil sur une surface sensible à la chaleur durant l'utilisation.
- Toujours maintenir l'appareil hors de portée des enfants, surtout durant l'utilisation et le refroidissement de l'appareil.
- **Tenir hors de portée des enfants.**

TRANSPORT AERIEN

Admis pour le transport aérien dans la soute à bagage pour autant que l'appareil dispose de son capot de protection thermique.
Un seul appareil contenant une cartouche est autorisé par personne dans la soute à bagage. Une cartouche supplémentaire n'est pas autorisée à bord. Il s'agit d'un sujet laissé à l'appréciation de chaque compagnie aérienne individuellement. Veuillez donc contacter votre compagnie aérienne avant le départ.

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

- Revêtement céramique
- Utilisation sans fil
- Plaque supérieure flottante
- Embout isolant
- Capot de protection thermique
- Cartouche de gaz

UTILISATION

- Mettez l'appareil en marche (bouton ON) **(Fig.1)** et attendez 5 secondes environ.
- Pressez l'interrupteur de démarrage (START) **(Fig.2)**, situé sur la poignée de l'appareil, vers le bas à plusieurs reprises.
- L'appareil commence à chauffer.
- Après 1 minute environ, l'appareil est prêt à être utilisé.

ATTENTION: L'appareil devient très chaud après quelques secondes. Veillez à ne pas toucher les plaques chauffantes au cours de l'utilisation.

- Utilisez sur cheveux secs ou pratiquement secs.
- Démêlez soigneusement les cheveux et éliminez-les.
- Commencez par les mèches du bas. Prenez une mèche d'environ 5cm de large et placez-la entre les 2 plaques avec l'appareil près des racines, en prenant soin de ne pas toucher les plaques de la main.
- Fermez le lisseur et faites le glisser lentement des racines vers les pointes.
- Répétez l'opération à plusieurs reprises si nécessaire.
- Laissez refroidir les cheveux et terminez par un coup de peigne.
- Après utilisation, appuyez sur le bouton OFF **(Fig. 3)** et laissez refroidir l'appareil avant de replacer le capot de protection thermique. Assurez-vous que la flamme est éteinte après utilisation.

Pour insérer ou changer une cartouche

- Otez la partie inférieure de la poignée de l'appareil et retirez la cartouche vide.
- Retirez le capuchon protecteur de la nouvelle cartouche BaByliss.
- Insérez la nouvelle cartouche dans la poignée de l'appareil, la tête de la cartouche dirigée vers le haut.
- Visez la cartouche dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle tienne parfaitement en place.
- Remettez en place la partie inférieure de la poignée de l'appareil.

Pour vérifier le niveau de la cartouche

Vérifiez le niveau de combustible restant dans la cartouche en regardant la base de la cartouche placée à l'horizontal. Si la cartouche est vide, remplacez-la par une nouvelle recharge BaByliss.

ENTRETIEN

- Éteindre l'appareil et le laisser refroidir complètement.
- Nettoyer les plaques à l'aide d'un chiffon doux et humide sans détergent. S'assurer que l'appareil est parfaitement sec avant de le mettre en marche.

BABYLISS
99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.babyliss.com

ENGLISH

Cordless straightener *2581BE*

For use at home or on the move., the cordless straightener 2581BE will surprise you by its efficiency. The plates with ceramic coating protect your hair while making it soft and shiny.

Please carefully read the safety cautions below before using the appliance.

SAFETY CAUTIONS - WARNING

Danger
Extremely Flammable Gas
Liquefied Gas

- Flammable. Contains pressurised butane gas.
- Protect from sunlight and store at a temperature not exceeding 50°C/122°F
- Do not expose to temperature exceeding 50°C/122°F
- Keep away from heat, sparks, open flame, hot surfaces. No smoking
- Do not puncture or incinerate the energy cell even after it is empty.
- If using aerosol sprays or flammable liquids such as hairspray, allow at least 5 minutes before igniting the appliance to let flammable vapours disperse.
- Store in a well ventilated place.
- When igniting the straightener, hold it away from hair, face and clothing. Do not ignite whilst tong is in the hair.
- Do not cover the tong with the hand while igniting.

Contains Gas under Pressure
May explode if heated

- WARNING: the polyethylene bags over the product or its packaging may be dangerous. Keep these bags out of the reach of babies and children. Never use them in cribs, children's beds, pushchairs or playpens. The thin film may cling to the nose and mouth and prevent breathing. A bag is not a toy.

- WARNING: do not use over or near washbasins, bathtubs, showers or other containers with water. Store the unit in a dry place.
- Never immerse the unit in water or any other liquid.
- Do not use the unit if it has fallen or if it appears to be damaged.
- Do not leave the unit unattended when it is on.
- Do not use any accessories other than those recommended by BaByliss.
- Switch off the unit after each use and before cleaning it.
- Avoid any contact between the unit's hot surfaces and your skin, in particular, your ears, eyes, face and neck.
- This unit is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by persons who lack experience or knowledge, unless they are supervised or have been given instructions beforehand on the use of the unit by a person responsible for their safety. Children should be supervised to make sure they do not treat the unit like a toy.

- Allow the appliance to cool before storing away.
- Do not place the appliance on any heat sensitive surface whilst in operation.
- Always ensure that this appliance is kept out of the reach of children at all times, particularly during use and whilst cooling.
- **Keep out of the reach of children.**

AIR TRAVEL

Acceptable for transport by air in checked-in baggage, providing the protective heat shield is fitted at all times. Please note that only one unit containing an energy cell may be carried per person aboard an aircraft inside your check-in-bags. Additional energy cells are not permitted.
This is subject to the individual airline's discretion. Please check with the airline before you travel.

PRODUCT FEATURES

- Ceramic coating
- Cordless use
- Floating top plate
- Cool tip
- Protective heat shield
- Energy cell

USE

- Push the 'on' button **(Fig.1)** and wait for approximately 5 seconds.
- Depress the start switch (START) **(Fig.2)** on the handle of the appliance several times.
- The appliance should begin to heat up.
- Wait for about 1 minute, the appliance is now ready for use.

WARNING: The appliance will get very hot within a few seconds. Take care not to touch the plates when using the appliance.

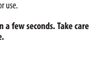
- Use on dry or nearly dry hair.
- Thoroughly brush hair and section
- Start with the underneath sections of hair. Take a section of about 5 cm width and place it between the 2 hot plates with the appliance positioned close to the roots, being careful to avoid touching the hot surface of the appliance with your hand.
- Hold the hair firmly with the straightener and slide slowly along from the roots to the tips.
- Repeat again if necessary.
- Let the hair cool down before you comb it.
- After use, push the OFF button **(Fig.3)** and allow the appliance to cool down before replacing the protective heat shield. Ensure that the flame is out after use.

To insert or change the energy cell

- Remove the base of the appliance handle and the empty energy cell.
- Remove the cap from the new BaByliss energy cell.
- Place the new energy cell into the handle, the top inserted first.
- Twist the energy cell clockwise and screw firmly in place.
- Replace the handle base.

To check level of energy cell

Check the level of fuel left in the energy cell by looking at the clear base of the cell while in a horizontal position. If cell is empty, replace with a new BaByliss energy cell.



MAINTENANCE

- Switch off the appliance and allow to cool completely.
- Clean the plates using a soft, dampened cloth, without soap. Make sure that the appliance is completely dry before switching it on again.

DEUTSCH

Drahtloses Glätteisen *2581BE*

Das für den Gebrauch unterwegs oder zu Hause entwickelte drahtlose Glätteisen 2581BE wird Sie durch seine Leistungsstärke überraschen. Die Keramikbeschichtung seiner Heizplatten verleiht Ihrem Haar Geschmeidigkeit und Glanz und bietet ihm gleichzeitig Schutz.

Lesen Sie vor jeglichem Gebrauch des Geräts sorgfältig die Sicherheitshinweise.

SICHERHEITSHINWEISE - WARNUNG

Gefahr
Hochentzündliches Gas
Flüssiggas

- Entflammbar. Enthält Butangas unter Druck.
- Nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen und bei einer Temperatur nicht über 50 °C / 122 °F aufbewahren.
- Vor Temperaturen über 50 °C / 122 °F schützen.
- Von Wärmequellen, Funken, offenen Flammen, heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen.
- Auch leere Kartuschen nicht durchstechen oder verbrennen.
- Falls Sie ein Aerosolspray (oder eine brennbare Flüssigkeit) wie beispielsweise Haarspray benutzen, warten Sie 5 Minuten, bevor Sie den Apparat einschalten, damit sich die brennbaren Dämpfe verflüchtigen können.
- An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.
- Glätter während der Aufheizphase des Geräts von Haaren, Gesicht und Kleidern fernhalten. Gerät nicht in Haar aufheizen.
- Legen Sie während des Aufheizens Ihre Hand nicht auf das Glätteisen.
- ACHTUNG: Die Polyethylen-Beutel, die das Gerät oder seine Verpackung beinhalten, können gefährlich sein. Bewahren Sie diese Beutel außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern auf. Nicht in Babywiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Laufgittern verwenden. Die dünne Folie kann an Nase und Mund haften bleiben und die Atmung behindern. Ein Plastikbeutel ist kein Spielzeug.

Enthält unter Druck stehendes Gas
Explosionsgefahr durch Erhitzen

- ACHTUNG: Nicht auf oder in der Nähe von Waschbecken, Badewannen, Duschen oder anderen Wasserbehältnissen verwenden. Achten Sie darauf, dass das Gerät trocken bleibt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder offensichtliche Spuren einer Beschädigung aufweist.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das von BaByliss empfohlen wird.
- Das Gerät nach jedem Gebrauch und vor dem Reinigen ausschalten.
- Lassen Sie die heißen Oberflächen des Geräts nicht mit Ihrer Haut in Kontakt kommen, insbesondere nicht mit Ihren Ohren, Augen, Ihrem Gesicht und Ihrem Hals.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch Personen ohne Erfahrungen oder Kenntnisse konzipiert, es sei denn, sie werden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder vorher über die Verwendung des Geräts aufgeklärt. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.
- Legen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf eine hitzeempfindliche Oberfläche.
- Vergewissern Sie sich stets, dass das Gerät sich jederzeit außerhalb der Reichweite von Kindern befindet, insbesondere während der Anwendung und beim Abkühlen.
- **Außerhalb der Reichweite von Kinder aufbewahren.**

MITFÜHRUNG IM FLUGZEUG

Das Gerät ist für die Beförderung im Frachtraum des Flugzeugs zugelassen, sofern die Wärmeschutzabdeckung aufgesetzt ist.
Pro Person ist ein einziges Gerät mit Kartusche im Frachtraum zugelassen. Zusätzliche Kartuschen dürfen nicht an Bord mitgeführt werden. Dies liegt jedoch im Ermessen der jeweiligen Fluggesellschaft. Wenden Sie sich daher vor der Abreise an Ihre Fluggesellschaft.

PRODUKTMERKMALE

- Keramikbeschichtung
- Drahtloser Gebrauch
- Bewegliche obere Heizplatte
- Isolierte Spitze
- Wärmeschutzabdeckung
- Gaskartusche

GEBRAUCHSHINWEISE

- Schalten Sie das Gerät ein (Schalter auf ON) **(Abb.1)** und warten Sie etwa 5 Sekunden lang.
- Schieben Sie den START-Schalter **(Abb. 2)** am Griff des Geräts mehrmals nach unten.
- Das Gerät beginnt, sich aufzuheizen.
- Nach etwa 1 Minute ist das Gerät einsatzbereit.

ACHTUNG: Das Gerät wird bereits nach wenigen Sekunden sehr heiß. Achten Sie darauf, die Heizplatten beim Gebrauch nicht zu berühren.

- Verwenden Sie das Gerät bei trockenem bzw. fast trockenem Haar.
- Kämmen Sie das Haar sorgfältig durch und unterteilen Sie es in mehrere Partien.
- Beginnen Sie bei den Partien am Unterkopf. Nehmen Sie eine etwa 5 cm breite Strähne und legen Sie sie zwischen die 2 Heizplatten. Halten Sie das Gerät nahe der Haarwurzeln und achten Sie darauf, die Heizplatten nicht mit der Hand zu berühren.
- Schließen Sie das Glätteisen und lassen Sie es langsam von den Wurzeln bis zu den Spitzen über die Strähne gleiten.
- Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf mehrmals.
- Lassen Sie das Haar abkühlen und kämmen Sie es abschließend noch einmal durch.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch mithilfe der Taste OFF **(Abb. 3)** aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie die Wärmeschutzkappe wieder aufsetzen. Stellen Sie nach dem Gebrauch sicher, dass die Flamme erloschen ist.

Einsetzen oder Auswechseln einer Kartusche

- Lösen Sie das Endstück des Gerätegriffs und nehmen Sie die leere Kartusche heraus.
- Entfernen Sie die Schutzkappe der neuen BaByliss-Kartusche.
- Schieben Sie die neue Kartusche in den Gerätegriff ein, wobei der Kartuschenkopf nach oben zeigen sollte.
- Schrauben Sie die Kartusche im Uhrzeigersinn ein, bis sie perfekt sitzt.
- Setzen Sie das Endstück des Gerätegriffs wieder ein.

Überprüfen des Kartuscheninhalts

Den in der Kartusche verbleibenden Inhalt überprüfen Sie an der Unterseite der Kartusche in waagerechter Haltung. Wenn die Kartusche leer ist, legen Sie eine BaByliss-Ersatzkartusche ein.

PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Heizplatten mit Hilfe eines weichen, feuchten Tuches ohne Reinigungsmittel. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es einschalten.

NEDERLANDS

Draadloze glätteisen *2581BE*

De draadloze styler 2581BE zal u verrassen door zijn prestatie, bij gebruik thuis of op reis! e keramische bekleding van de platen maakt uw haar zacht en glanzend, en beschermt het.

Lees de veiligheidsvoorschriften aandachtig voor gebruik van het apparaat.

VEILIGHEIDSADVIEZEN - WAARSCHUWING

Gevaar
Uiterst brandbaar gas
Vloeibaar gas

- Ontvlambaar. Bevat butaangas onder druk.
- Niet blootstellen aan zonlicht en bewaren bij een maximale temperatuur van 50 °C
- Niet blootstellen aan temperaturen boven de 50 °C.
- Verwijderd houden van warmtebronnen, vonken, open vuur, warme oppervlakken. Niet roken.
- Cartridge niet doorboren of verbranden, zelfs niet als deze leeg is.
- Als u een spuitbus (of brandbare vloeistof), zoals haarlak, gebruikt, moet u ten minste 5 minuten wachten alvorens het apparaat in te schakelen, zodat brandbare dampen zich kunnen verspreiden in de lucht.
- Bewaren in een goed geventileerde ruimte.
- Houd de stijltang uit de buurt van haren, het gezicht en kleding wanneer u het apparaat aanzet. Zet het apparaat niet aan terwijl het in het haar zit.
- Bedek de stijltang niet met uw handen als ze opwarmt.
- LET OP: de polyethylenzakken om het product en de productverpakking kunnen gevaarlijk zijn. Houd de zakken buiten het bereik van baby's en kinderen. Gebruik ze niet in wiegjes, kinderbedjes, kinderwagens of boxen. Bewahren Sie diese Beutel außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern auf. Nicht in Babywiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Laufgittern verwenden. De dunne Folie kann an Nase und Mund haften bleiben und die Atmung behindern. Ein Plastikbeutel ist kein Spielzeug.

Bevat gas onder druk
Kan ontploffen bij verwarming

- ACHTUNG: Niet aan of in de buurt van wasbakken, bad, douche of andere met water gevulde reservoirs. Houd het apparaat droog.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is of als er zichtbare beschadigingen zijn.
- Laat het apparaat niet onbewaakt achter wanneer het aanstaat.
- Gebruik alleen accessoires die door BaByliss worden aanbevolen.
- Trek na gebruik en voorafgaand aan reiniging de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Vermijd ek contact tussen de hete oppervlakken van het apparaat en de huid, in het bijzonder uw oren, ogen, gezicht en hals.

- Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) waarvan de fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten beperkt zijn. Dit geldt ook voor mensen zonder ervaring of kennis, behalve wanneer iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt, of vooraf instructies geeft met betrekking tot het gebruik van het apparaat. Het is raadzaam om toezicht te houden op kinderen, om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Het apparaat laten afkoelen alvorens het op te bergen.
- Leg het apparaat niet op hittegevoelige oppervlakken.
- Houd dit toestel altijd buiten het bereik van kinderen, vooral tijdens het gebruik en tijdens het afkoelen.
- **Buiten het bereik van kinderen houden.**

LUCHTTRANSPORT

Mag mee in het vliegtuig in het bagageruim, mits voorzien van de hittebestendige beschermende dop.
Per persoon mag er één apparaat met één cartridge mee in het bagageruim. Het is niet toegestaan een extra cartridge mee aan board te nemen. Dit onderwerp wordt aan de beoordeling van elke individuele luchtvaartmaatschappij overgelaten. Neem dus voor vertrek contact op met uw luchtvaartmaatschappij.

PRODUCTKENMERKEN

- Keramische bekleding
- Draadloos gebruik
- Zwevende bovenste plaat
- Isolerend uiteinde
- Thermische beschermkap
- Gaspatroon

GEBRUIK

- Schakel het apparaat in (knop ON) **(Fig.1)** en wacht ongeveer 5 seconden.
- Druk de startschakelaar (START) **(Fig.2)** op de handgreep van het apparaat meerdere malen omlaag.
- Het apparaat begint te verwarmen.
- Na ongeveer 1 minuut kan het apparaat gebruikt worden.

LET OP: Het apparaat wordt na een paar seconden zeer heet. Raak de verwarmende platen niet aan tijdens het gebruik.

- Gebruiken op droog of bijna droog haar.
- Ontklit het haar zorgvuldig en scheid het.
- Begin bij de onderste lokken. Neem een lok van ong. 5 cm breed en plaats deze tussen de 2 platen van het apparaat terwijl u het apparaat dicht bij de wortels houdt. Raak de platen niet met de hand aan.
- Sluit de styler en laat hem langzaam van de wortels naar de punten glijden.
- Herhaal de handeling meerdere malen indien nodig.
- Laat het haar afkoelen en kam het door.
- Zet het apparaat na gebruik uit met de knop OFF **(Fig.3)** en laat het afkoelen voordat u de beschermkap teruggplaatst. Controleer of de vlam uit is na gebruik.

Een patroon aanbrengen of wisselen

- Verwijder het onderste deel van de handgreep van het apparaat en verwijder de lege patroon.
- Verwijder de beschermdop van de nieuwe BaByliss-patroon.
- Plaats de nieuwe patroon in de handgreep van het apparaat, de kop van de patroon wijst naar boven.
- Schroef de patroon rechtsom vast tot deze perfect bevestigd is.
- Plaats het onderste gedeelte van de handgreep van het apparaat terug.

Het peil van de patroon controleren

Controleer de hoeveelheid resterende brandstof door naar de bodem van de horizontaal liggende patroon te kijken. Als de patroon leeg is, vervangt u deze door een nieuwe BaByliss-navulling.

ONDERHOUD

- Het apparaat uitschakelen en geheel laten afkoelen.
- De platen reinigen met een zachte, vochtige doek zonder reinigingsmiddel. Verzeker u ervan dat het apparaat geheel droog is voordat u het inschakelt.

ITALIANO

Piastra lisciante senza fili *2581BE*

Le prestazioni della piastra lisciante senza fili 2581BE vi sorprenderanno, a casa e fuori. Il rivestimento in ceramica delle piastre conferisce ai capelli morbidezza e lucentezza, mentre li protegge.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni in materia di sicurezza.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA - AVVERTENZA

Pericoloso
Gas altamente infiammabile

- Infiammabile. Contiene gas butano a pressión.
- Ne esponer a los rayos del sol y conservar a una temperatura superior a 50 °C / 122 °F
- No exponer a una temperatura superior a 50 °C / 122 °F
- Mantenere alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. No fumar.
- No perforar ni quemar el cartucho, incluso una vez vacío.
- Si utiliza un aerosol (o líquido inflamable) como la laca para el cabello, espere como mínimo 5 minutos antes de poner el aparato en marcha para permitir que los vapores inflamables se dispersen.
- Conservar en un lugar bien ventilado.
- Mantenga el alisador alejado del pelo, la cara y la ropa durante el encendido del mismo. No encienda la plancha mientras esté en contacto con el pelo.
- No cubra la tenacilla con la mano mientras la encienda.
- ATENCIÓN: Las bolsas de polietileno que contienen el producto o su embalaje pueden ser peligrosas. Mantenga estas bolsas fuera del alcance de los bebés y los niños. - No las utilice en cunas, camas de niños, cochecitos o parques de bebé. La fina película puede quedarse pegada en la nariz y la boca, e impedir la respiración. Una bolsa no es un juguete.

Gas liquato
Gas liquefatto

- ATENCIÓN: no utilice el aparato encima o cerca de lavabos, bañeras, duchas u otros recipientes con agua. Manténgalo en seco.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice el aparato si se ha caído o si parece que ha sufrido algún daño.
- No deje el aparato sin supervisión mientras está encendido.
- No utilice accesorios que no sean los recomendados por BaByliss.
- Apague el aparato después de cada uso y antes de limpiarlo.
- Evite cualquier contacto entre las superficies calientes del aparato y su piel, en particular las orejas, los ojos, la cara y el cuello.
- Este aparato no deben utilizarlo personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni personas sin experiencia o conocimientos suficientes, salvo que cuenten con la supervisión o con instrucciones previas de una persona responsable de su seguridad. Es conveniente vigilar a los niños para evitar que jueguen con este aparato.
- Espere a que el aparato se enfríe antes de guardarlo.
- No coloque el aparato sobre superficies sensibles al calor mientras esté en funcionamiento.

Contiene gas sotto pressione
Può esplodere se riscaldato

- Asegúrese siempre de que este aparato se encuentra fuera del alcance de los niños en todo momento, especialmente durante su uso y mientras se enfría.
- **Mantener fuera del alcance de los niños.**

TRANSPORTE AÉREO

Apto para el transporte aéreo en el equipaje de bodega, siempre y cuando el aparato lenga puesta la cubierta térmica.
Solo se permite un aparato con un cartucho por persona en el equipaje de bodega. No está permitido llevar a bordo un cartucho adicional. Cada compañía aérea será la que decida en este sentido. Póngase en contacto con su compañía aérea antes de salir.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Revestimiento cerámico
- Uso sin cables
- Placa superior flotante
- Punta fría
- Cubierta de protección térmica
- Cartucho de gas

MODO DE EMPLEO

- Encienda el aparato (botón ON) **(Fig.1)** y espere 5 segundos.
- Pulse el interruptor de arranque (START) **(Fig. 2)**, que se encuentra en el mango del aparato, varias veces hacia abajo.
- La unidad comenzará a calentarse.
- Después de 1 minuto aproximadamente, el aparato está listo para su uso.

ATENCIÓN: El aparato alcanza una temperatura muy elevada pasados unos segundos. Tenga cuidado de no tocar las placas calientes durante el uso.

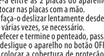
- Utilice sobre cabello seco o prácticamente seco.
- Desenrede el cabello con cuidado y separe en mechones.
- Comience por los mechones de abajo. Tome un mechón de unos 5 cm de ancho y pongalo entre las dos placas situándolo cerca de la raíz, teniendo cuidado de no llegar a tocarlas con la mano.
- Cierre la plancha y páselo lentamente desde las raíces hasta las puntas.
- Repita esta operación varias veces si fuese necesario.
- Espere a que el cabello se enfríe y termine con una pasada del peine.
- Después de su uso, apague el aparato utilizando el botón OFF **(Fig. 3)** y deje que se enfríe antes de volver a colocar la cubierta de protección térmica. Asegúrese de que la llama se apaga después de uso.

Para insertar o cambiar el cartucho

- Retire la parte inferior del mango del aparato y extraiga el cartucho vacío.
- Retire la cubierta protectora del nuevo cartucho BaByliss.
- Inserte el nuevo cartucho en el mango del aparato, con el cabezal del cartucho hacia arriba.
- Enrosque el cartucho en la dirección de las agujas del reloj hasta que encaje perfectamente en su sitio.
- Vuelva a colocar la parte inferior del mango del aparato.

Para comprobar el nivel del cartucho

Compruebe el nivel de combustible que queda en el cartucho mirando la parte inferior del cartucho colocado en posición horizontal. Si el cartucho está vacío, sustitúyalo por una nueva recarga BaByliss.



MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente.
- Limpie las placas con un paño húmedo sin detergente. Asegúrese de que el aparato está totalmente seco antes de encenderlo.

Controllo del livello della cartuccia

Controllare il livello di combustibile residuo nella cartuccia esaminando la base della cartuccia stessa in posizione orizzontale. Se risulta vuota, sostituire con una nuova ricarica BaByliss.

MANUTENZIONE

- Spegnere l'apparecchio e lasciare raffreddare completamente.
- Pulire le piastre con un panno morbido e umido senza detergente. Prima di accendere l'apparecchio, accertare che sia perfettamente asciutto.

ESPAÑOL

Plancha sin cables *2581BE*

La plancha sin cables 2581BE, que podrá utilizar en casa o de viaje, le sorprenderá por su eficacia. El revestimiento de cerámica de las placas aporta suavidad y brillo al cabello a la vez que lo protege.

¡Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato!

CONSIGNAS DE SEGURIDAD - ADVERTENCIA

Peligro
Gas extremadamente inflamable
Gas licuado

- Inflamable. Contiene gas butano a presión.
- No exponer a los rayos del sol y conservar a una temperatura superior a 50 °C / 122 °F
- No exponer a una temperatura superior a 50 °C / 122 °F
- Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. No fumar.
- No perforar ni quemar el cartucho, incluso una vez vacío.
- Si utiliza un aerosol (o líquido inflamable) como la laca para el cabello, espere como mínimo 5 minutos antes de poner el aparato en marcha para permitir que los vapores inflamables se dispersen.
- Conservar en un lugar bien ventilado.
- Mantenga el alisador alejado del pelo, la cara y la ropa durante el encendido del mismo. No encienda la plancha mientras esté en contacto con el pelo.
- No cubra la tenacilla con la mano mientras la encienda.
- ATENCIÓN: Las bolsas de polietileno que contienen el producto o su embalaje pueden ser peligrosas. Mantenga estas bolsas fuera del alcance de los bebés y los niños. - No las utilice en cunas, camas de niños, cochecitos o parques de bebé. La fina película puede quedarse pegada en la nariz y la boca, e impedir la respiración. Una bolsa no es un juguete.

Contiene gas bajo presión
Puede explotar si se calienta

- ATENCIÓN: no utilice el aparato encima o cerca de lavabos, bañeras, duchas u otros recipientes con agua. Manténgalo en seco.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice el aparato si se ha caído o si parece que ha sufrido algún daño.
- No deje el aparato sin supervisión mientras está encendido.
- No utilice accesorios que no sean los recomendados por BaByliss.
- Apague el aparato después de cada uso y antes de limpiarlo.
- Evite cualquier contacto entre las superficies calientes del aparato y su piel, en particular las orejas, los ojos, la cara y el cuello.
- Este aparato no deben utilizarlo personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni personas sin experiencia o conocimientos suficientes, salvo que cuenten con la supervisión o con instrucciones previas de una persona responsable de su seguridad. Es conveniente vigilar a los niños para evitar que jueguen con este aparato.
- Espere a que el aparato se enfríe antes de guardarlo.
- No coloque el aparato sobre superficies sensibles al calor mientras esté en funcionamiento.

- Asegúrese siempre de que este aparato se encuentra fuera del alcance de los niños en todo momento, especialmente durante su uso y mientras se enfría.
- **Mantener fuera del alcance de los niños.**

TRANSPORTE AÉREO

Este aparelho é adequado para transporte aéreo, na bagagem de porão, desde que possua a respetiva cobertura de proteção térmica.
Na bagagem de porão apenas é permitido um aparelho com cartucho de gás por pessoa. Não é permitido o transporte de cartuchos suplementares. Está à uma questão que fica ao critério de cada companhia aérea. Antes de viajar, entre em contacto com a sua companhia aérea.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Revestimento em cerâmica
- Utilização sem fios
- Placa superior flutuante
- Ponta isolante
- Cobertura de proteção térmica
- Cartucho de gás

UTILIZAÇÃO

- Ligue o aparelho (botão ON) **(Fig.1)** e aguarde cerca de 5 segundos.
- Prima várias vezes o interruptor de arranque (START) **(Fig.2)** localizado na pega do aparelho.
- O aparelho começa a aquecer.
- Após cerca de 1 minuto, o aparelho está pronto para ser utilizado.

ATENÇÃO: após alguns segundos, o aparelho fica muito quente. Não toque nas placas de aquecimento durante a utilização.

- Utilize em cabelos secos ou quase secos.
- Desembarace cuidadosamente o cabelo e divida-o em madeixas.
- Comece pelas madeixas de baixo. Agarre uma madeixa com cerca de 5 cm de largura e coloque-a entre as 2 placas do aparelho, junto às raízes, tomando cuidado para não tocar nas placas com a mão.
- Feche o alisador e faça-o deslizar lentamente desde as raízes até às pontas.
- Repita a operação várias vezes, se necessário.
- Deixe o cabelo arrefecer e termine o penteado, passando um pente.
- Após a utilização desligue o aparelho no botão OFF **(Fig.3)** e deixe-o arrefecer antes de voltar a colocar a cobertura de proteção térmica. Certifique-se de a chama está apagada após a utualização.

Para inserir ou substituir o cartucho

- Remova a parte inferior da pega do aparelho e retire o cartucho vazio.
- Retire a tampa protetora do cartucho BaByliss novo.
- Introduza o cartucho novo na pega do aparelho com a cabeça virada para cima.
- Enrosque o cartucho rodando-o para a direita até que fique devidamente encaixado.
- Volte a colocar a parte inferior da pega do aparelho.

Para verificar o nível do cartucho

Verifique o nível de combustível restante no cartucho olhando para a base do cartucho colocando-o na horizontal. Se o cartucho estiver vazio, substitua-o por uma recarga BaByliss nova.

MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.
- Limpe as placas com um pano macio humedecido e sem detergente. Certifique-se de que o aparelho está totalmente seco antes de o ligar.

PORTUGUÊS

Alisador sem fios *2581BE*

Para utilizar em viagem ou em casa, o alisador sem fios 2581BE irá surpreendê-lo com o seu desempenho.O revestimento em cerâmica das suas placas confere suavidade e brilho aos seus cabelos ao mesmo tempo que os protege.

Leia atentamente estes conselhos de segurança antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA - ATENÇÃO

Perigo
G

SVENSKA

Sladdlös plattång *2581BE*

Den sladdlösa plattången 2581BE ger ett fantastiskt resultat och kan användas både hemma och på resan.
Tack vare plattornas keramska beläggning skyddas håret samtidigt som det blir både mjukt och glansigt.

Läs noggrant dessa säkerhetsföreskrifter innan du använder apparaten!

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER - VARNING

- Lättantändlig. Innehåller komprimerad butangas.
- Får inte utsättas för direkt solljus och ska förvaras vid högst 50°C/122°F.
- Får inte utsättas för temperaturer som överstiger 50°C/122°F.
- Förvaras på avstånd från värmekällor, gnistor, öppna lågor och varma ytor. Rökning förbjuden.
- Patronen får inte göras hål i eller brännas. Detta gäller även då den är tom.
- Om du använder aerosolspray (eller lättantändlig vätska), till exempel hårspray, ska du vänta minst fem minuter innan du sätter på apparaten. På så sätt hinner de lättantändliga ämnena skingras.
- Tänd inte på plats med god ventilation.
- Hål plattangen borta från hår, ansikte och kläder medan du tänder apparaten. Tänd inte apparaten när du har den i håret.
- Tack inte tången med handen när du slår på den.
- OBSERVERA: Produkten polyetylenglycol eller förpackningen kan vara farliga. Dessa pärlor bör hållas utom räckhåll för barn och spädbarn. De får inte användas i vaggor, barnsängar, barnvagnar eller barnbagar. Den tunna filmen kan täppa till nisse eller munnen och förhindra andningen. En pärle är ingen leksak.
- OBSERVERA: Får inte användas ovanför eller i närheten av tvättställ, badkar, duschar eller andra kärl innehållande vatten. Apparaten skall hållas på torr plats.
- Apparaten får inte doppas i vatten eller annan vätska.
- Apparaten får inte användas om den fallit i golvet eller om det visar tecken på skada.
- Lämna inte apparaten utan övervakning på den är igång.
- Inga andra tillbehör än de som rekommenderas av Babyliss får användas.
- Stäng av apparaten efter varje användning och före rengöring.
- Undvik kontakt mellan apparatens heta ytor och huden, särskilt öronen, ögonen, ansiktet och nacken.
- Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer (detta gäller även barn) vars förmåga, fysisk eller mental, är nedsatt, eller av personer som saknar erfarenhet eller kännedom om apparaten, med undantag för om de kan få hjälp av person som ansvarar för tillsyn och säkerhet och som på förhand kan ge instruktioner angående användningen av apparaten. Det är rådligt att se till så att barnen inte leker med apparaten.
- Låt apparaten kallna innan den ställs undan.
- Placera inte apparaten på värmekänsliga ytor när den är på.
- Se till att apparaten alltid befinner sig utom räckhåll för barn, särskilt under användningen och medan den svalnar.
- **Håll apparaten utom räckhåll för barn.**

FLYGTRANSPORT

Får fraktas i bagageutrymmet på flygplan, men det värmebestämda fodralet måste då användas.
Varje person får checka in högst en apparat som innehåller en patron. Inga extra patroner får tas med ombord. Varje flygbolag fattar egna beslut angående vad som får fraktas som bagage, så hör efter med ditt flygbolag före avresa.

PRODUKTENS EGENSKAPER

- Keramisk beläggning
- Sladdlös användning
- Högkvalitativa plattor
- Isolerad topp
- Värmeskyddshölje
- Gaspatron

ANVÄNDNING

- Sätt på apparaten med ON-knappen (**Bild. 1**) och vänta i cirka fem sekunder.
- Tryck på START-knappen (**Bild. 2**) nedtill på apparatens skaft uppregade gånger.
- Apparaten börjar nu värmas upp.
- Efter ungefär en minut kan du börja använda apparaten.

Obs! Apparaten blir mycket varm på bara några sekunder. Rör inte vid värmeplattorna under användningen.

- Använd på torkt hår.
- Borsta håret och hårslingorna ordentligt.
- Starta med de undre hårslingorna. Ta en slinga på ungefär 5 cm och placera den mellan de 2 heta armarna med apparaten nära rötterna. Var försiktig så att du inte rör vid apparatens heta yta med hårbanna.
- Håll fast håret ordentligt med plattången och för den långsamt från rötterna till toppanna.
- Upprepa behandlingen om nödvändigt, om du vill slåpo ännfrre tryckar på plattången.
- Låt håret svalna innan du kammar igenom det.
- När du är färdig stänger du av apparaten med OFF (**Bild. 3**) och låter den svalna innan du sätter på värmeskyddshölje. Kontrollera att tången har slocknat när du är klar.

Sätta in eller byta patron

- Ta av den nedre delen av apparatens skaft och ta ut den tomma patronen.
- Ta av skyddslocket från den nya BaByliss-patronen.
- Sätt in den nya patronen i apparatens skaft. Tryck på patronen ska riktas uppåt.
- Skruva åt patronen medurs tills den sitter ordentligt på plats.
- Sätt tillbaka den nedre delen av apparatens skaft.

Kontrollera patronens gasnivå

Du kan kontrollera hur mycket gas som finns kvar i patronen genom att lägga patronen i dåsnitt lägre. Om patronen är tom byter du ut den mot en ny BaByliss- patron.

VEDLIKEHOLD

- Stäng av apparaten och vänta tills den har svalnat helt.
- Rengör plattorna med en mjuk, fuktig klut utan vaskemiddel. Pass på at apparatet er helt tørr far du setter det på.

NORSK

Trådløs rettetang *2581BE*

For bruk på reisen eller hjemme. Den trådløse 2581BE rettetangen vil overraske deg med sin gode yteise.
Det keramiske belegget på platene gir mykhet og glans til håret samtidig som det beskytter det.

Les disse sikkerhetsanvisningene grundig før apparatet tas i bruk!

SIKKERHETSANVISNINGER - ADVARSEL

- Brannfarlig. Inneholder butangass under trykk.
- Må ikke utsettes for direkte sollys og oppbevar ved en temperatur som ikke overstiger 50 °C / 122 °F
- Må ikke utsettes for temperaturer over 50 °C / 122 °F
- Hold apparatet unna varme, gnister, åpen flamme, varme flater. Ikke røyk.
- Patronen må ikke punkteres eller brennes, selv når den er tom.
- Hvis du bruker en aerosol spray (eller brennbare væsker) som for eksempel hårspray, vent minst 5 minutter før du skrur på strømmen for å være sikker på at det ikke er mer brannfarlig damp igjen i rommet .
- Oppbevares på en godt ventilert plass.
- Hold rettetangen unna hår, ansikt og klær når du tenner apparatet. Ikke tenn apparatet når du har det i håret.
- Ikke dekk tangen med hånden mens du tenner den.
- ADVARSEL: Polyetylenpostene rundt produktet eller produktets emballasje kan være farlige. Hold disse posene utenfor barns og spedbarns rekkevidde. Må ikke brukes i vagger, barnesenger, barnevogner eller lekegrinder. Den tynne filmen kan klebe seg til nesen og munnen og hindre åndedrettet. En pose er ikke en leke.
- ADVARSEL: Må ikke brukes over eller i nærheten av håndvasker, badekar, dusjer eller andre beholdere som inneholder vann. Hold apparatet tørt.
- Ikke sett apparatet ned i vann eller noen annen væske.
- Bruk ikke apparatet dersom det er falt i gulvet eller dersom det viser tydelige tegn på skade.
- Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er på.
- Bruk ikke annet tilbehør enn de som anbefales av BaByliss.
- Slå av strømmen etter hver bruk og før du rengjør apparatet.
- Sørg for å unngå enhver kontakt mellom de varme overflatene på apparatet og huden din, spesielt øre, øyne, ansikt og nakke .
- Dette apparatet er ikke beregnet til bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet, eller personer uten erfaring eller kjennskap til produktet, med mindre de har mottatt forutgående instruksjon vedrørende bruken av apparatet, eller er under pasiende oppsyn fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Hold oppsyn med barn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- La apparatet kjøle seg ned før det ryddes bort.
- Ikke plasser apparatet på noen varme-sensitive overflater mens det er i bruk.
- Sørg alltid for å holde dette apparatet utenfor barns rekkevidde, spesielt under bruk og nedkjøling.
- **Hold apparatet utenfor barnas rekkevidde.**

PÅ FRIVEIEN

Apparatet er tillatt som bagasje på fryseise så lenge det varmebeskyttende dekselet er på.
Et enkelt apparat som inneholder én patron, er tillatt per person i bagasjen. Reservepatroner er ikke tillatt ombord. Dette er imidlertid en sak som er overlatt til hvert flyselskaps individuelle skjønn. Ta kontakt med ditt flyselskap før avreise.

PRODUKTEGENSKAPER

- Keramisk belegg
- Brukes trådløst
- Flytende topplate
- Isolerende tips
- Varmebeskyttende hylse
- Gasspatron

BRUK

- Slå på apparatet (ON-knappen) (**Fig.1**) og vent 5 sekunder.
- Trykk startbryteren (START) (**Fig.2**), som ligger på håndtaket på apparatet, ned flere ganger.
- Apparatet begynner å varme seg opp.
- Etter 1 minutt, er apparatet klar til bruk.

FORSIKTIG: Dette apparatet blir svært varmt etter et par sekunder. Vær forsiktig så du ikke berører de varme platene mens de er i bruk.

- Bruk apparatet på tørt hår.
- Børst håret grundig og del det.
- Start med den nederste delen av håret. Ta en hårlokk som er ca. 5 cm bred og legg den mellom de to varme platene mens du holder apparatet nært hårrøttene. Vær forsiktig så du ikke rører den varme overflaten med hånden.
- Hold håret fast med apparatet og skyv det sakte fra hårrøttene til hårtuppene.
- Gjenta operasjonen en gang til om det er nødvendig, og lasne grepet på rettetangen
- Vent til håret er avkjølt før du ger det.
- Når du er ferdig, slår du apparatet av med knappen OFF (**Fig.3**) og lar det kjøles ned før du setter på den varmebeskyttende hylsen. Kontroller at flammen er sluket når du er ferdig.

For å sette inn eller skifte en patron

- Lesne bunnen av håndtaket av apparatet og ta ut den tomme patronen.
- Fjern beskyttelseskappen på den nye BaByliss-patronen.
- Sett den nye patronen i håndtaket på apparatet, med hodet på patronen vendt opp.
- Skru patronen i klokkerretningen til den sitter helt på plass.
- Sett den nedre delen av håndtaket tilbake på plass.

For å sjekke nivået på patronen

Kontroller nivået av gassen som er igjen i patronen ved å se på bunnen av kassetten som er plassert vannrett. Er patronen tom, erstatter du den med en ny refill fra BaByliss.

HUOLTO

- Sammuta laite ja anna sen jäähtyä kunnolla.
- Puhdista levyt pehmeällä ja kostealla liinalla ilman puhdistusaineita. Varmista, että laite on täysin kuivunut, ennen kuin käynnistät sen uudelleen.

SUOMI

Langaton suoristusrauta *2581BE*

Langaton 2581BE -suoristusrauta yllättää sinut ominaisuuksillaan. Voit käyttää sitä helposti kotona ja matkoilla.
Laitteen levyjen keraaminen pinnoite tekee hiuksistasi pehmeämmät ja kiiltävämmät suojellen niitä samalla.

Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä!

TURVALLISUUSOHJEET - VAROITUS

- Helposti syttyvä. Sisältää butaani-painekaasua.
- Säilytä kaukana auringonsäteilltä ja alle 50 °C / 122 °F lämpötilassa
- Älä säilytä yli 50 °C / 122 °F lämpötilassa
- Pidä laite kaukana lämmönlähteistä, kipinöistä, tulenleikeistä ja kuumista pinnoista. Älä polta.
- Älä puhkaise tai polta patruunaa, vaikka se olisi tyhjä.
- Jos käytät hiuksissa sumutetta (tai helposti syttyvää nestettä), kuten hiuslakkaa, odota vähintään 5 minuuttia ennen kuin käynnistät laitteen, jotta helposti syttyvät höyryt ehtivät hajaantua ilmaan.
- Säilytä hyvin tuuletetussa paikassa.
- Pidä suoristusraudat kaukana hiuksista, kasvoista ja vaatteista lieikkisä laitteesen syttyttäessä. Älä syytä liekkisä laitteesen, kun se on kuumennettu.
- Älä peitä laitetta käsillä käynnistyksen aikana.
- VAROITUS : tuote on pakattu polyetyleenisuojien, jotka saattavat olla vaarallisia. Pidä pussit poissa vauvojen ja lasten ulottuvilta. Niitä ei saa käyttää kehdoissa, lastensängissä, rattaissa tai vauvojen leikkikehissä. Ohut kalvo voi liimautua nenään ja suuhun ja estää henkittämisen. Pussi ei ole leikkikalu.
- VAROITUS: ei saa käyttää pesualtaiden, ammeiden, suihkujen tai muiden vettä sisältävien astioiden läpipuolella tai läheltypitellä. Pidä laitetta kuivassa paikassa.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä käytä laitetta jos se on pudonnut tai jos se on näkyvästi vaurioitunut.
- Älä jätä laitetta pälälle ilman valvontaa.
- Älä käytä muita kuin BaByliss suosittelemia lisävarusteita.
- Sammuta laite käytön jälkeen ja ennen puhdistusta.
- Vältä laitteen kuumien pintojen joutumista koskettuksiin erityisesti korvien, silmien, kasvojen ja kaulan ihon kanssa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttötarkoitu, joiden fyysinen, aisti- tai henkinen kapasiteetti on alentunut, tai jollia ei ole laitteen käyttöstä kokemusta ekä tietoa, paitsi jos käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai ehdäten annettujen käyttöohjeiden avulla. Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Anna laitteen jäähtyä ennen sen siirtämistä säilytyspaikkaasa.
- Älä aseta laitetta käytön aikana lämmille arille pinnille.
- Varmista, että laite on aina lasten ulottumattomissa, erityisesti käytön ja jäähtymisen aikana.
- **Pidä poissa lasten ulottuvilta.**

KULJETUS LENTOKONEESSA

Voidaan kuljetetaa tenteetna lastiuumassa, mutta laitteessa tulee olla lämpösuojattu korkki.
Yksi ainoa patruunan sisältävä laite ruumassa sallitaan yhtä henkilöä kohden. Ylimääräistä patruunaa ei saa kuljettaa mukana koneessa. Jokainen lentoyhtiö toimii tässä asiassa itsenäisesti oman arviointikykynsä mukaan. Ota aina yhteys lentoyhtiösi ennen matkalle lähtöä.

TUOTTEEN OMINAISUUDET

- Keraaminen pinnoite
- Langaton käyttö
- Liikkuva ylälevy
- Eristävä suulake
- Lämpösuojahuppu
- Kaasupatruuna

KÄYTTÖ

- Käynnistä laite (ON-painike) (**Kuva.1**) ja odota noin viisi sekuntia.
- Paina laitteen kahvassa olevaa käynnistyskytkintä (START) (**Kuva.2**) aspasin useamman kerran.
- Laite alkaa lämmetä.
- Laite on käyttövalmis noin minuutin kuluttua.

HUOMIO: Laitteesta tulee erittäin kuuma muutamassa sekunnissa. Älä koske kuumeneviin levyjä käytön aikana.

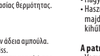
- Hiukset suoristetaan kuivina.
- Sekoita hiukset huolellisesti ja ja ne suortuvin.
- Aloita alimmaisista hiuksista. Ota noin 5 cm:n suuninen suortuva ja aseta se lämpölaattojen väliin niin, että late on mahdollisimman lähellä hiusjuurta. Varo koskemasta laattoja käsillä.
- Sulje suoristaja ja purista sitä, jotta suortuva pysyy paikoillaan, ja anna laitteen liukua hitaasti hiusjuurista latvoja kohden.
- Toista sama tavittaessa useita kertoja.
- Anna hiusten jäähtyä, ennen kuin viimeisteket kampaamalla.
- Kytke laite käytön jälkeen OFF-kytkimestä (**Kuva.3**) pois päältä ja anna sen jäähtyä, ennen kuin laitat lämpösuojahupun sen päälle. Varmista, että lieikki sammuu käytön jälkeen.

Patruunan asettaminen tai vaihtaminen

- Poista laitteen kahvan alaosa ja poista tyhjä patruuna.
- Poista uuden BaByliss- patruunan suojus.
- Aseta uusi patruuna laitteen kahvaan patruunan pää ylöspäin.
- Kiertämällä myötäpäivästä, kunnes se pysyy kunnolla paikoillaan
- Laita laitteen kahvan alaosa takaisin paikoilleen.

Patruunan tason tarkistaminen

Tarkista patruunassa jäljellä olevan polttoainen taso katsomalla patruunan pohjaa vaakatasossa. Jos patruuna on tyhjä, vaihda se uuteen BaByliss- patruunaan.



HUOLTO

- Sammuta laite ja anna sen jäähtyä kunnolla.
- Puhdista levyt pehmeällä ja kostealla liinalla ilman puhdistusaineita. Varmista, että laite on täysin kuivunut, ennen kuin käynnistät sen uudelleen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ασύρματο φαλίδι ισιώματος *2581BE*

Για χρήση στο ταξίδι ή στο σπίτι, το ασύρματο φαλίδι ισιώματος 2581BE θα σας εκπλήξει με τις επιδόσεις του.
Η κεραμική επικάλυψη που φέρουν οι πλάκες του προστατεύει τα μαλλιά σας ενώ τους χαρίζει απαλότητα και λάμψη.

Πριν από οποιοδήποτε χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ - ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εύφλεκτο. Περιέχει βουτάνιο υπό πίεση.
- Μην εκθέτετε στην ηλιακή ακτινοβολία και διατηρήστε σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 50°C / 122°F
- Μην εκθέτετε σε θερμοκρασία που υπερβαίνει τους 50°C / 122°F
- Μη φυλάσσετε μακριά από πηγές θερμότητας, σπίθες, γυμνές φλόγες, θερμές επιφάνειες. Μην καπνίζετε.
- Μην τρυπάτε ή ρίχνετε την εμπούλα στη φωτιά, ακόμη και μετά τη χρήση.
- Εάν χρησιμοποιείτε κάποιο αερόλυμα (ή εύφλεκτο υγρό) όπως λακ για τα μαλλιά, περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία ώστε να διαλυθούν οι εύφλεκτοι ατμοί.
- Διατηρείστε σε καλά αεριζόμενο μέρος.
- Κρατήστε τη συσκευή ισιώματος μακριά από τα μαλλιά, το πρόσωπο και τα ρούχα κατά την ενεργοποίησή της. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή σε επαφή με τα μαλλιά.
- Μην κολλήσετε την λαβίδα με το χέρι στην την αναβίζτε.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: οι σακούλες από πολυαιθυλένιο στις σπύσες βρίσκεται το προϊόν ή η συσκευασία του μπορούν να είναι επικίνδυνες. Κρατάτε τις σακούλες αυτές μακριά από μωρά και παιδιά. Μην τις χρησιμοποιείτε μέσα σε κούνες, παιδικά κρεβάτια, καροτσάκια ή πάρκα για μωρά. Η λεπτή μεμβράνη μπορεί να κολλήσει στη μύτη και στο στόμα εμποδίζοντας την αναπνοή. Η σακούλα δεν είναι παιχνίδι.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε νιπτήρες, μπανιέρες, ντουζιέρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. Φυλάξτε την σε στεγνό μέρος.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί πτώση ή εάν παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι αναμμένη.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα από αυτά που συνιστώνται από την Babyliss.
- Σβήνετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση και πριν την καθαρίσετε.
- Αποφύγετε την επαφή των θερμών επιφανειών της συσκευής με το δέρμα, ιδιαίτερα τα αυτιά, τα μάτια, το πρόσωπο και τον λαιμό.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων οι φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες είναι περιορισμένες ή από άτομα που δεν έχουν την ανάλογη εμπειρία ή γνώσεις, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν προηγηθεί λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Επιβλέπετε τα παιδιά προκειμένου να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την τακτοποιήσετε.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοευαίσθητες επιφάνειες όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Να φροντίζετε πάντα η συσκευή να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά , ιδιαίτερα κατά τη χρήση κι ενώ την αφήνετε να κρυώσει.
- **Να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.**

ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Επιτρέπεται η αεροπορική μεταφορά στον χώρο αποσκευών υπό την προϋπόθεση η συσκευή να φέρει το θερμορυθμιστικό της περίβλημα.
Στον χώρο αποσκευών επιτρέπεται η μεταφορά μιας μόνο συσκευής με εμπούλα ανά άτομο. Δεν επιτρέπεται η μεταφορά επιπλέον εμπούλας επί του αεροπλάνου. Το θέμα αυτό επομένεται στη διακριτική ευχέρεια της κάθε αεροπορικής εταιρείας. Συνεπώς, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με την αεροπορική σας εταιρεία πριν την αναχώρησή.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Κεραμική επικάλυψη
- Ασύρματη χρήση
- Κινούμενη άνω πλάκα
- Μονωμένο άκρο
- Θήκη θερμικής προστασίας
- Αμπούλα αερίου

ΧΡΗΣΗ

- Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία (πλήκτρο ON) (**Εικ.1**) και περμένετε περίπου 5 δευτερόλεπτα.
- Πιέστε επανειλημμένως προς τα κάτω τον διακόπτη λειτουργίας (START) (**Εικ.2**), που βρίσκεται επάνω στη λαβή της συσκευής.
- Η συσκευή αρχίζει να θερμαίνεται.
- Μετά από 1 λεπτό περίπου, η συσκευή είναι έτοιμη προς χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή γίνεται πολύ ζεστή μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα. Κατά τη διάρκεια της χρήσης, φροντίστε να μην αγγίζετε τις θερμαινόμενες πλάκες.

- Χρησιμοποιήστε σε μαλλιά στεγνά ή σχεδόν στεγνά.
- Ξεμπλέξτε προσεκτικά τα μαλλιά και χωρίστε τα σε τούφες.
- Αρχίστε με τις κάτω τούφες. Πάρτε μια τούφα πλάτους 5 εκ. περίπου και τοποθετήστε την ανάμεσα στις 2 πλάκες, κρατώντας τη συσκευή κοντά στις ρίζες και φροντίζοντας να μην αγγίζετε τις πλάκες με τα χέρια.
- Κλείστε τη φαλίδι ισιώματος και ιδιόκ ωθήστε το αργά από τις ρίζες προς τις αιχμές.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία όσες φορές χρειάζεται.
- Αφήστε τα μαλλιά να κρυώσουν και ολοκληρώστε χτενίζοντας.
- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη μηχανή, πατώντας το κουμπί OFF (**Εικ.3**) και αφήστε τη να κρυώσει πριν την επανατοποθέτηση της θήκης προστασίας θερμότητας. Βεβαιωθείτε ότι η φλόγα έχει σβήσει μετά τη χρήση.

Τοποθέτηση ή αντικατάσταση αμπούλας

- Αποσπάστε το κάτω τμήμα της λαβής της συσκευής και αφαιρέστε την άδεια αμπούλα.
- Αφαιρέστε το προστατευτικό πώμα της καινούργιας αμπούλας Babyliss.
- Εισάγετε την καινούργια αμπούλα μέσα στη λαβή της συσκευής, με την κεφαλή της αμπούλας προς τα πάνω.
- Βιδώστε την αμπούλα δεξιόστροφα μέχρι να στερεωθεί καλά στη θέση της.
- Επανατοποθετήστε το κάτω τμήμα της λαβής της συσκευής.

Έλεγχος της στάθμης της αμπούλας

Ελέγξτε τη στάθμη αχρησιμοποίητου καινούργιου κατάζεύγους της βάση της αμπούλας αφού την τοποθετήσετε οριζόντια. Εάν η αμπούλα είναι άδεια, αντικαταστήστε την με μια καινούργια αμπούλα Babyliss.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Σβήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.
- Καθαρίστε τις πλάκες με ένα απαλό κατυρρό πανί χωρίς απορρυπαντικό. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει στεγνώσει εντελώς πριν τη θέσετε σε λειτουργία.

MAGYAR

Vezeték nélküli hajsimító *2581BE*

Az otthoni vagy utazás közben használatra készült vezeték nélküli 2581BE meg fogja lepni a teljesítményével.
A simítőfelület kerámia bevonata simaságot és csillogást biztosít, ugyanakkor megóvja a haj egészségét.

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat!

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK - FIGYELMEZTETÉS

- Gyúlékony. Nyomás alatt álló bután gázt tartalmaz.
- Ne tegye közvetlen napfénye és tárolja 50°C / 122°F alatti hőmérsékleten
- Ne tegye ki 50°C / 122°F fölötti hőmérsékletnek.
- Tartsa távol a hőforrásoktól, szikrától, nyílt lángtól és meleg felületektől. Ne dohányozzon.
- Nem szabad kilyukasztani vagy elégetni akkor sem, ha üres.
- Amennyiben spryat (vagy gyúlékony folyadékot) használ, például hajlakkot, várjon 5 percet mielőtt bekapcsolja a készüléket, hogy a gyúlékony gőzök legyen ideje elpárolgni.
- Tárolja egy jól szellőztetett helyiségben.
- Tartsa a hajsimítót távol a hajától, az arcától és a ruháktól, amikor bekapcsolja a készüléket. A hajsütővassat ne kapcsolja be a hajban tartva!
- Ne takarja a kezével a hajsütővassat mialatt forrósodik.
- FIGYELEM! A terméket tartalmazó polietilén zacskó, illetve a csomagolás veszélyes lehet. Ezek a zacskók csecsemők és gyermekek elől elzárva tartandók. Ne használja őket bölcsőben, gyerekágyban, babakocsiban vagy járókában. A vékony fólia az orrhoz vagy a szájhoz ragadhat és akadályozhatja a lélegzést. A zacskó nem játékszer!
- FIGYELEM! Ne használja a készüléket mosdókagyló, fürdőkád, zuhany vagy egyéb, vizet tartalmazó edény közelében. Tartsa szárazon a készüléket!
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ne használja a készüléket, ha az leesett, vagy ha látható sérülésnyomok vannak rajta.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.
- Ne használjon a Babyliss által javasolttól eltérő tartozékokat.
- Minden használat után és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.
- Kerülje el a készülék forró részeinek érintkezését a bőrrel, különösen a fülek, szemmel, arccal és nyakkal.
- A készüléket nem használhatja olyan személy (így gyermek sem), akinek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességei korlátozottak, vagy tapasztalat vagy ismeretei hiján vannak, hacsak egy a biztonságukért felelős személy nem felügyeli őket, illetve nem oktatja ki őket előzőleg a készülék használatára vonatkozóan. Figyelni kell arra, hogy a gyermekek semmikkep se játszanak a készülékkel.
- Tárolás előtt hagyja a készüléket kihűlni.
- Használat közben se tegye a hajsütővasat hőre érzékeny felületre.
- Mindig ügyeljen arra, hogy gyermekektől távol tartsa a készüléket, de főképpen használat közben vagy utána, amíg hűlik.
- **Tartsa távol a gyermekektől**

REPÜLŐGÉPEN VALÓ SZÁLLÍTÁS

Repülő gépen való szállítása megengedett a feldolgozó csomagban, amennyiben a gázpatront tartalmazó készülék el van látva a hőálló tokjával.
Személyenként egyetlen gázpatront tartalmazó készülék szállítása van engedélyezve, a feladott csomagban. Utántöltős szállítása a fedélzeten nincs engedélyezve. A döntés a különböző légitársaságok hatáskörébe tartozik. Ezért kérjük, indulás előtt kérdezze meg a légitársaságot.

A TERMÉK JELLEMZŐI

- Kerámia bevonat
- Vezeték nélküli használat
- Lebegő felső simítófelület
- Hőszigetelt végződés
- Hőszigetelő huzat
- Gázpatron

HASZNÁLAT

- Kapcsolja be a készüléket (ON gomb) (**1. ábra**) és várjon körülbelül 5 másodpercig.
- Nyomja meg többször a markolat alsó részén található indítógombot (START) (**2. ábra**).
- A készülék elkezd melegedni.
- Körülbelül 1 perc múlva a készüléket használatra kész.

FIGYELEM! Néhány másodperc alatt a készülék nagyon felforródik. Használat közben se érintse meg a melegítő lapokat.

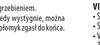
- Szárazra vagy gyakorlatilag szárazra hajon kell használni.
- Válassza ki a hajszálakat és fésülje ki a hajat, majd ossza fel tincsekre.
- Kezdje először az alsó tincsekkel. Válasszon ki egy kb. 5 cm széles tincset és helyezze be a készülék két lapja közé, a hajtőrzek közelébe ügyelve arra, hogy ujjaival ne érintse meg a melegítő lapokat.
- Csukja össze a hajsimítót és lassan húzza a hajgyökerektől a hajvégek felé.
- Ismételje meg többször is a műveletet, ha ez szükséges.
- Hagyja lehűlni a hajat, majd fésszze be a simítást egy fésűálessel.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket az OFF (**3. ábra**) gomb segítségével, majd miután visszahelyezné a készüléket a hőszigetelő huzatba, hagyja azt kihűlni. Győződjön meg róla, hogy használat után előfoltta a lángot.

A patron behelyezése vagy cserélje

- Vegye le a készülék markolatának alsó felét és távolítsa el az üres patront.
- Vegye le az új BaByliss patron védősapkját.
- Helyezze be az új patront a készülék markolatába, a patron fejével felfelé.
- Fordítsa el a patront az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a helyére kerül
- Helyezze vissza a készülék markolatának alsó részét.

A patron töltési szintjének ellenőrzése

Ellenőrizze a patronban lévő üzemanyag szintjét úgy, hogy megnézi a patron alsó felét, mialatt azt vízszintesen tartja. Ha a patron üres, cserélje ki egy új BaByliss patronnal.



KARBANTARTÁS

- Húzza ki a készüléket a csatlakozóból, és várja meg, míg teljesen lehűl.
- Tisztítsa meg a simítólapokat egy nedves, puha ronggyal, mindenféle tisztítószer nélkül. Használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a készület teljesen szárazz.

POLSKI

Prostownica bezprzewodowa *2581BE*

Prostownica bezprzewodowa 2581BE, przeznaczona do użycia w podróży lub w domu, zaskoczy cię swoim wykonem.
Ceramiczna powłoka jej płytek nadaje miękkość i połysk twoim włosom, zapewniając ochronę twojej skórze.

Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj poniższe przepisy bezpieczeństwa!

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA - OSTRZEŻENIE

- Produkt łatwopalny. Zawiera butan pod ciśnieniem.
- Nie wystawiać na działanie promieni słonecznych i przechowywać w temperaturze nie przekraczającej 50°C/122°F.
- Nie wystawiać na działanie temperatury wyższej niż 50°C/122°F
- Trzymać z dala od źródła ciepła, iskier, od otwartego ognia i nagrzanych powierzchni. Nie palić tytoniu w pobliżu produktu.
- Nie dziurawić ani nie podpalać naboju, nawet po zużyciu zawartości.
- Jeśli użytkownik zastosował na sobie aerozol w sprayu (lub tatwopalny płyn) jak np. lakier do włosów, przed włączeniem urządzenia należy odczekać minimum 5 minut, by opary łatwopalnego produktu mogły się rozproszyć.
- Przechowywać w pomieszczeniu o dobrej wentylacji.
- Utrzymuj prostownicę w bezpiecznej odległości od włosów, twarzy i ubrań, gdy urządzenie jest włączone. Nie włączaj urządzenia, kiedy jest we włosach.
- W momencie zapłonu nałoju nie obejmuj prostownicy ręką.
- UWAGA: woreczki z polietylenu zawierające produkt lub jego opakowanie mogą stanowić zagrożenie. Należy je przechowywać poza zasięgiem niemowląt i dzieci. Nie należy używać ich przy kołyskach, łóżeczkach dziecięcych, wózkach ani kojcach dla niemowląt. Cienka warstwa opakowania może przykleić się do nosa lub ust dziecka i utrudnić mu oddychanie. Woreczek to nie zabawka.
- UWAGA: nie używać produktu w pobliżu umywalek, wanien, prysznców ani innych sprzętów zawierających wodę. Przechowywać w suchym miejscu.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnym innym płynie.
- Nie używać urządzenia, jeśli ono spadło lub widać na nim ewidentne oznaki uszkodzenia.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, kiedy jest włączone.
- Nie używać innych akcesoriów poza tymi, które są zalecane przez BaByliss.
- Urządzenie wyłączyć po każdym użyciu i przed jego czyszczeniem.
- Unikać kontaktu nagrzanych powierzchni urządzenia ze skórą, uszami, oczami, twarzą i szyją.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), których możliwości fizyczne, sensoryczne i psychiczne są ograniczone ani przez osoby, które nie mają dostępu do odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, chyba że zostały uprzednio poinstruowane przez osobę, która odpowiada za ich bezpieczeństwo. Należy upewnić się, że urządzenie nie służy dzieciom do zabawy.
- Przez odłączeniem urządzenia na miejsce, należy pozostawić je do ostudzenia.
- W trakcie stosowania nie kładź prostownicy na powierzchni nieodpornej na ciepło.
- Upewnij się zawsze, że urządzenie jest niedostępne dla dzieci, szczególnie podczas stosowania i studzenia.
- **Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci**

TRANSPORT LOTNICZY

Produkt dopuszczony do transportu lotniczego w luku bagażowym, o ile urządzenie przewożone jest w specjalnej osłonie termicznej.
**Dla jednej osoby dozwolony jest przewóz w luku bagażowym jednego urządzenia zawierającego jeden nabój. Nie można mieć na pok